



**Análisis de contenido de los manuscritos en Acceso Abierto en La Biblioteca y Archivos de la República Islámica de Iran (NLAI)**

**Fathollah Keshavarz**<sup>1</sup>  
**Saeedeh Akbari- Daryan**<sup>2</sup>  
**Afsaneh Teymourikhani**<sup>3</sup>

Biblioteca Nacional & Archivos de la República Islámica de Iran (NLAI)  
Tehran, Iran

*Translated by:*  
*María Teresa Delgado Sánchez*  
*Biblioteca Nacional de España*

**Meeting:**

**91. Bibliography**

---

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 76TH IFLA GENERAL CONFERENCE AND ASSEMBLY  
10-15 August 2010, Gothenburg, Sweden  
<http://www.ifla.org/en/ifla76>

---

**Resumen:**

*Esta investigación presta atención al análisis del contenido de los manuscritos de acceso abierto en NLAI. La investigación de las materias muestra que el mayor porcentaje de materias pertenece a "Religión" (39,22%). Los datos muestran que la Lengua Persa (con un 82.56%) es la mayor en los manuscritos monolingües. Los resultados muestran que el manuscrito más antiguo pertenece al siglo undécimo d. C. y "El papel occidental" (con 72.59%) tiene el mayor índice de consumo. Además, los datos muestran que "el alfabeto NASTA'ALIGH" (con un 64,31%) es el alfabeto más utilizado en los manuscritos y los manuscritos valiosos constituyen el 42.16% del estudio de población. Los resultados obtenidos adelantan verdades muy interesantes sobre esos manuscritos.*

**Palabras clave:** *Acceso abierto, manuscritos, Biblioteca Nacional y Archivos de la República Islámica de Irán, Análisis de contenido.*

---

<sup>1</sup> "General Manager of Manuscripts & Rare Books Department of NLAI .Holder of Master's Degree in Library and Information Science Majoring Manuscripts and Rare Books, University of Tehran" ; keshavarz1338@yahoo.com

<sup>2</sup> "Management Assistant of Information Division of NLAI, PhD student in library & Information science, Islamic Azad University, Science and Research branch"; sakbaridaryan@gmail.com

<sup>3</sup> "Cataloguing specialist of NLAI .PhD student in library & Information science, Islamic Azad University, Science and Research branch"; sakbaridaryan@gmail.com; afsaneh\_t\_2005@yahoo.com

## **1. Introducción**

Irán es la cuna de una de las civilizaciones del mundo más antigua en la especialización continúa, con asentamientos urbanos que datan de 7000 a. C. Desde que el uso del papel ganó popularidad en el ámbito de la civilización islámica, los científicos iraníes han sido los más grandes creadores de las fuentes escritas de la civilización iraní e islámica, y propietarios de obras de primer nivel en todos los campos científicos y literarios.

Una de las fuentes principales del patrimonio de la civilización Iraní Islámica son los manuscritos y autógrafos. Naturalmente, cualquier cosa que pertenece al pasado crece en valor material y llega a la naturaleza del museo de acuerdo con su antigüedad. Esta es una regla, que ciertamente se aplica a los manuscritos. La conciencia de la presencia de manuscritos en bibliotecas a lo largo del mundo y el acceso a ellos se encuentra entre las materias que facilitan el camino para que los investigadores restauren, corrijan y publiquen manuscritos. Las bibliotecas protegen los manuscritos y los hacen disponibles para los investigadores a través de la publicación de catálogos, presentando descripciones bibliográficas y manuscritológicas y preparando imágenes y microfilms.

Con el progreso de la tecnología y el desarrollo del fenómeno Internet, ha ocurrido una gran transición en todos los campos del conocimiento humano, especialmente en las investigaciones manuscritológicas. La principal transición en este campo es la provisión de catálogos de manuscritos así con la introducción de sus imágenes en Internet. La transición que ha ocurrido en las conciencias de los protectores de manuscritos que han dejado aparte su valor museológico, dándoles un valor científico y de investigación, e intentando pavimentar el camino para el acceso más sencillo a los investigadores de los manuscritos (Khalifeh, Bahman, 2008). Los manuscritos se utilizan tanto por investigadores, como estudiosos en ciencias como fuente de información rica y fiable.

El movimiento del Open Access ha tenido muchos logros científicos desde su nacimiento. Hoy, no sólo los recursos en abierto han aumentado significativamente, sino también las herramientas de búsqueda han garantizado el éxito al crecimiento de tales recursos. El acceso abierto es un fenómeno mundial. El acceso abierto ayuda a crear un “mundo perfecto” donde el conocimiento es libre y de fácil acceso. Un mundo donde el conocimiento se construye siempre sobre sí mismo. Los manuscritos en acceso abierto, es decir, la reproducción digital completa de los manuscritos está enlazado con las correspondientes descripciones científicas. Los manuscritos en acceso abierto tienen muchas ventajas, como por ejemplo, la introducción de obras valiosas y desconocidas, el fácil y rápido acceso a los manuscritos originales o los autógrafos de los autores, servir de apoyo a los investigadores para comparar y corregir los manuscritos.

## **2. Originalidad/Valor**

La bibliografía es un instrumento para realizar investigaciones, la función más importante de ella es facilitar el acceso a los usuarios y la comprensión de las fuentes por otras bibliotecas. Desde un punto de vista internacional, la bibliografía es el paso más e importante y básico para realizar uno de los programas más importantes de la IFLA, es decir, la Disponibilidad Universal de Publicaciones (UAP), y el Control Bibliográfico Universal e Internacional MARC (UBICM). Para los investigadores y los profesores universitarios, la bibliografía nacional es sumamente esencial y perceptible ya que pone la información bibliográfica requerida a disposición del usuario presentando una justificación del nivel cultural del país, y a este respecto, se puede decir que la economía de tiempo y el coste es por lo menos su utilidad y eficiencia.

La política de “NLAI” en la selección de artículos para la bibliografía nacional es la siguiente:

- Todas las publicaciones nacionales, independientemente de su idioma o formato
- Publicaciones iraníes fuera de Irán, independientemente de su idioma o formato
- Los manuscritos existentes en el interior del país, independientemente del lenguaje
- Los materiales audiovisuales publicados en Irán
- Publicaciones electrónicas iraníes. (libros, revistas, etc).

La mayoría de las bibliotecas nacionales, incluyendo la Biblioteca Nacional y Archivos de la República Islámica de Irán (NLAI), están obligados a recoger, organizar y proteger los manuscritos como una de las publicaciones bibliográficas nacionales de acuerdo con sus objetivos y políticas. Para que los manuscritos estén disponibles, NLAI ha procedido a desarrollar "Haram Project" (Memoria Digital Nacional) en 2008. Este proyecto está diseñado para proteger digitalmente manuscritos en un largo espacio de tiempo, para crear servicios adecuados a los usuarios, fomentar la accesibilidad de este patrimonio registrado y el acceso abierto al conocimiento. El objetivo de este proyecto es la de servir no sólo a los investigadores, sino también los miembros interesados en ellos. Por el momento, este proyecto contiene manuscritos de acceso abierto, disertaciones, fotos y revistas en texto completo, que son accesibles a través de la página web NLAI. Esta biblioteca digital de forma continua, se actualizará y será ampliada.. La investigación pone especial atención al análisis de contenido de manuscritos en acceso abierto en NLAI. El enfoque de la investigación, el análisis de la materia, el idioma, la fecha de la copia, la ubicación de las copias, el tipo de papel y su alfabeto, la determinación del número de manuscritos valiosos.

La causa por la que los investigadores analizaran los temas anteriormente mencionados es la siguiente:

- **Importancia de la materia**

La gran cantidad de registros en la civilización iraní e islámica motivó a los investigadores a comprender que temas se enfatizan por los autores y escritores más cuando las facilidades de reproducción del material escrito estaban limitadas.

- **Importancia del lenguaje**

Teniendo en cuenta la amplitud del territorio iraní y en el ámbito del Islam y la influencia de la lengua árabe en él llevó a los investigadores a comprender que además de la lengua persa, los escritores escribieron en otras lenguas.

- **Importancia - Fecha de la copia**

La antigüedad de un manuscrito era investigado desde que es uno de los elementos que causan doble valor de un manuscrito.

- **Importancia de la ubicación de la copia**

Aunque la mayoría de los manuscritos, objeto de la investigación hasta el momento, carecen de ubicación de copia, y como tal esta investigación es tal vez mejor que sea omitida en los interrogantes de la investigación, este tema (es decir, la ubicación de la copia) se ha investigado gracias a la importancia de la ubicación de la copia para expresar parte de la identidad histórica de la misma.

- **Importancia del tipo de papel**

Identificación de papel en Manuscritología de libros autógrafos se interpreta como parte de

la aventura histórica de ellos mismos, la fecha de copia y en Manuscriptología en la región geográfica donde se hizo una transcripción de parte del trabajo. Los catalogadores de la zona este, especialmente a los iraníes, hicieron todo lo posible para determinar el tipo de papel en Manuscritología. Aunque, a primera vista, el papel no es más que un material usado para escribir documentos forman parte de las identidades del manuscrito y por lo tanto la investigación e identificación de los tipos de papeles que se utilizan en los manuscritos se interpreta como parte de la historia y la civilización de cualquier tribu o nación entre los que estos manuscritos fueron compilados.

La determinación del tipo de papel en los manuscritos se interpreta como:

- La región geográfica donde se ha producido un papel o prevalecido,
- El enfoque del copista de un manuscrito como en la elección del tipo de papel
- La durabilidad de ese libro y la importancia de su tema
- Determinación de la función y la posición de los copistas y vendedores de papel en el período en que ese original se transcribió.
- Determinación del índice de progreso de la industria de fabricación de papel en la región geográfica, donde se hizo una transcripción del manuscrito y su período
- Determinación de parte de la historia de la transcripción y del oficio de fabricación de libros en la región geográfica.

Por lo tanto, el papel no es sólo una base material para el manuscrito, sino también puede ser contenido y tema de investigación. Esta es la razón por la que catalogadores iraníes e islámicos trataron de investigar y determinar el tipo de papel como parte de Manuscritología. El análisis de tipo de papel es por lo tanto, propuesto como una de las principales cuestiones en la investigación.

#### - **Importancia de la tipografía del alfabeto**

Uno de los principales puntos de Manuscritología que ha sido considerado por los bibliógrafos desde la antigüedad es la tipografía del alfabeto de los autógrafos y manuscritos. Por su importancia, la tipografía ha sido cuidadosamente examinado por los catalogadores contemporáneos y ha sido la línea maestra de las materias manuscritológicas. Desde el siglo XIV de nuestra era (la primera mitad del siglo VIII en Hégira Lunar), el alfabeto NASTALIGH (la combinación de alfabetos TA'LIGH y NASKH) poco a poco surgió debido a la tendencia de los transcritores hacia la taquigrafía y gracias a la gran velocidad en escribir libros y correspondencias. El alfabeto NASTALIGH no se limitaba a los escritos persas sino también se utilizaba en los libros árabes. Sin lugar a dudas, Naskh fue el alfabeto que prevaleció en la transcripción, y que fue poco a poco considerado desde el siglo X d. C (el siglo IV en Hégira Lunar). El alfabeto fue admitido de forma importante por su sencillez. Por lo tanto, tenía prioridad sobre otros. Gracias a su importancia, los investigadores consideran la tipografía de este alfabeto en sus investigaciones. (Componentes de la catalogación del manuscrito...).

#### - **Importancia de los manuscritos valiosos.**

Es obvio que cualquier manuscrito es valioso por su antigüedad y singularidad. Sin embargo, algunos manuscritos son de mayor valor gracias a las siguientes razones:

1. Por ser autógrafos de los autores: Los manuscritos escritos por los autores mismos.
2. Manuscritos antiguos: Los manuscritos, creados antes de invención de la imprenta, son de mayor valor

3. Manuscritos artísticos: Los manuscritos por la importancia de una materia, utilizando técnicas artísticas para elevar su valor y belleza (Vafadar Moradi, Mohammad, 2000). Por ejemplo:  
Dorado: formas geoméricamente regulares y simétricos dibujadas con solamente tinta dorada y negra

Iluminación: formas geoméricamente regulares y simétricas en de azul, cinabrio, verdín, dorado, negro, etc

TASHEIR (márgenes historiados): Siguiendo a los artesanos de los manuscritos, se define como algunas formas de flores, hojas e imágenes de animales decoradas con dorados solamente.

TALA-ANDAZI-BEINOLSOTOR (Dorado interlineal): A veces, los artesanos de los manuscritos cubren todos los espacios entre líneas con fondo dorado y, a veces rodean los bordes con fondo dorado y con líneas de color negro.

Arabesco(Islami): se define como las formas y el trabajo del nudo, con numerosas vueltas y giros, como una planta con retorcidos tallos, brotes, hojas, flores y entrelazadas ramas. También es conocido como Islami, Salmi, KHATAEI y KHATAEI SLIMI.

SHAMSEH (Medallón circular): Una forma redonda y chapada en oro por lo general se dibuja en la primera página de un manuscrito y su título junto con el nombre de autor que se inserta en el centro.

SARLOH (Frontispicio): Una figura geométrica similar a la terraza y el altar dibujado con dorado y otros colores. Se llama un cartucho si una forma geométrica rectangular dibujada bajo un frontispicio.

Toranj (Medallón): Líneas de forma ovalada, cuyo centro está decorado con Arabesco, vegetales, animales y / o naskh, NASTA'LIGH y Righa.

SARTORANJ (Finial): una forma rómbica y crenada dibujado en sobre y debajo de la zona del medallón y pegada a él (Mayel Heravi, Najib, 2001).

La investigación ha tratado de determinar el número de estos manuscritos.

Las investigaciones realizadas sugieren que no ha habido ninguna investigación similar a ésta. Las investigaciones previas se realizaron a través del análisis de contenido de otras fuentes:

### **3. Preguntas de la investigación**

Los investigadores van a responder a las preguntas siguientes:

1. ¿Cuál es el acceso a la materia por parte de los manuscritos de acceso abierto en NLAI?
2. ¿Cuál es la lengua de los manuscritos de acceso abierto en NLAI?
3. ¿A qué siglo pertenecen los manuscritos de acceso abierto de NLAI?
4. ¿Cuál es la ubicación de la copia de manuscritos en acceso abierto en NLAI?
5. ¿Qué tipo de papel se utilizan en los manuscritos de acceso abierto en NLAI?
6. ¿Qué tipo de alfabeto tienen estos manuscritos de acceso abierto?
7. ¿Cuántos de los manuscritos de acceso abierto en NLAI son valiosos?

#### **4. Metodología**

El método de investigación es el análisis de contenido. La investigación incluye 3873 registros manuscritos existentes en la Web HARAM, de los cuales veinte registros fueron omitidos debido a su falta de descripción académica, y se calculó en 3853. Para la recolección de datos, se utilizaron listas de verificación, que incluyen componentes de materia, fecha de la copia, ubicación de la copia, idioma, tipo de papel, tipo de alfabeto y el valor de la escritura.

##### **-Materia**

Dado que los metadatos antiguos carecían de materias, se consideraron los siguientes temas para extraer materias desde los manuscritos.

1. Para investigar la introducción del manuscrito en los metadatos
2. Para buscar el manuscrito como formato impreso en la base de datos de la Bibliografía Nacional de Irán
3. Y a considerar algunas de las páginas de la versión digital de manuscritos

Se utilizó la Clasificación Decimal Dewey como grupo de materias, y las materias se clasificaron en las 10 clases principales.

##### **- Lengua**

Teniendo en cuenta el hecho de que algunos manuscritos son monolingües, algunos bilingües y otros trilingüe, en el presente estudio, la lista de control de la lengua se dividió en tres grupos de monolingües, bilingües y trilingües, y los idiomas utilizados en cada grupo se determinaron.

##### **- Fecha de la copia**

Teniendo en cuenta los metadatos de los manuscritos en los que algunas fechas son en años y otros en siglos, el siglo se ha calculado y considerado con el criterio de fecha de copia.

##### **- Ubicación de la copia**

Teniendo en cuenta el hecho de que el actual territorio de Irán no se corresponde con el territorio de Irán en el que el manuscrito fue transcrito, la ubicación de la copia se ha determinado de acuerdo con el territorio de Irán en el momento en el que el manuscrito se transcribió.

##### **- Tipo de papel**

Tipo de papel se determinó de acuerdo a los metadatos de los manuscritos, y los elementos, en los que el tipo de papel no se determinó, se marcaron con “sin mención de tipo de papel” debido al hecho de que la determinación del tipo de papel no es posible a través de la versión digital de los manuscritos.

##### **-Tipo de escritura**

El criterio para determinar el tipo de escritura está de acuerdo con los metadatos de los manuscritos. Para los elementos en los que el tipo de escritura no se menciona, el tipo de escritura se determina por el examen de sus versiones digitales.

##### **Valor de manuscrito**

Los siguientes criterios se consideraron para la determinación del valor de los manuscritos:

1. Los manuscritos están escritos por los propios autores.
2. Manuscrito antiguo Los manuscritos creados antes de la invención de la imprenta.

3. Los manuscritos que son de valor desde el punto de vista artístico: por ejemplo, con dorados, con teñidos de iluminación, márgenes decorados de forma historiada, miniaturas, medallones, medallones circulares, dorado interlineal etc.

## 5. Resultados

### 5.1. Tratamiento de las materias en los manuscritos de acceso abierto

Los datos del cuadro 1 muestran que el mayor porcentaje de materias pertenece a la clase 200 (Religión) con 39,22%, clase 800 (Literatura) con 25,51% y la clase 900 (Historia, geografía y biografía) con 14,53%, respectivamente. El menor porcentaje de materias pertenece a la clase 300 (Ciencias Sociales) con el 1,01%.

**Tabla.1. Tratamiento de las materias en los manuscritos en acceso abierto**

DDC	Materia	Número	Porcentaje
000	Informática, información y obras de carácter general	50	1,30
100	Filosofía y psicología	123	3,19
200	Religión	1.511	39,22
300	Ciencias sociales	39	1.01
400	Lenguaje	158	4,10
500	Ciencia (incluyendo las matemáticas)	203	5,27
600	Tecnología	187	4,85
700	Arte y recreo	39	1,01
800	Literatura	983	25,51
900	Historia, geografía, y la biografía	560	14,53
total	-	3853	100

### 5.2. Idioma de los manuscritos de acceso abierto

La tabla 2 sugiere la frecuencia de lenguas en los manuscritos. Los datos de la tabla sugiere que Lengua Persa con 82,56% y el idioma francés con 0,05%, respectivamente, son las más usadas y la menos usadas en los manuscritos monolingües. En el grupo bilingüe, el porcentaje más alto pertenece al persa y el árabe con 1,17%.

**Tabla 2. Idioma de los manuscritos de acceso abierto**

	<b>Lengua</b>	<b>Número</b>	<b>Porcentaje</b>
<b>Monolingües</b>	Persa	3181	82.56
	Árabe	606	15.73
	Turco	9	0.23
	Francés	2	0.05
<b>Bilingües</b>	Persa-Árabe	45	1.17
	Persa-Turco	1	0.03
	Persa-Francés	5	0.13
	Persa- Hindi	1	0.03
	Persa- Sanskrit	1	0.03
<b>Trilingües</b>	Persa- Francés-Inglés	1	0.03
	Persa-Turco-Árabe	1	0.03
<b>total</b>	<b>-</b>	<b>3853</b>	<b>100</b>

### 5.3. Fecha de la copia de manuscritos de acceso abierto

Los datos de la tabla 3 nos muestran que el manuscrito más antiguo pertenece al siglo XI d. C (Siglo V en Hégira Lunar). La mayoría de los manuscritos pertenecen al siglo XIX d.C (Siglo XIII Lunar Hégira) con 22,71%. La fecha de la copia no se menciona en 47,86% .

**Tabla 3. Fecha de los manuscritos de acceso abierto**

<b>Siglo d. C.</b>	<b>Siglo Hégira lunar</b>	<b>número</b>	<b>porcentaje</b>
11	5	1	0.03
12	6	10	0.26
13	7	30	0.52
14	8	11	0.29
15	9	45	1.17
16	10	198	5.14
17	11	299	7.76
18	12	220	5.71
19	13	875	22.71
20	14	330	8.56
sin fecha		1844	47.86
<b>total</b>		<b>3853</b>	<b>100</b>

#### 5.4. Ubicación de la copia de los manuscritos de acceso abierto

La tabla 4 muestra la ubicación de las copias de los manuscritos. La investigación y evaluación de la ubicación de las copias de los manuscritos presentados en el estudio sugiere que sólo 96 manuscritos del estudio disponen de datos que correspondan a la ubicación de la copia, de los que sólo 70,83% pertenecen al territorio de la antigua Persia (Irán). 17,7% de los manuscritos con los lugares de la copia mencionados pertenecen al subcontinente indio.

Tabla 4. Lugar de los manuscritos en acceso abierto

Lugar	número	porcentaje
Iran	68	70.83
Subcontinente indio	17	17.71
Países árabes	6	6.25
Afghanistan	4	4.17
Francia	1	1.04
<b>Total</b>	<b>96</b>	<b>100</b>

#### 5.5. Tipos de papel usados en los manuscritos de acceso abierto

La tabla 5 muestra que “El papel occidental” con sobre 72.59 y “El papel Kashmiri” con 0.03% tiene el mayor porcentaje de consumo respectivamente. El 1.38 por ciento del estudio carece de información sobre el tipo de papel.

Tabla 5. Clases de papel usados en los manuscritos de acceso abierto

<b>Clases de papel</b>	<b>número</b>	<b>porcentaje</b>
Papel occidental	2797	77.59
Papel Esfahani	596	15.47
Papel Dowlatabadi	204	5.29
Papel Bukharai	84	2.18
Papel indio	67	1.74
Papel de Samarkanda	24	0.62
Papel comen	21	0.55
Papel Khanbalgh	4	0.10
Papel chino	2	0.05
Papel de Kashmiri	1	0.03
Sin mención del tipo de papel <sup>53</sup>		1.38
<b>Total</b>	<b>3853</b>	<b>100</b>

### 5.6. Tipos de alfabetos escritos en los manuscritos de acceso abierto

Los datos de la tabla 6 muestran que “el Alfabeto Nasta’ligh” con 64.31% y “el latín” con 0.05% son respectivamente los alfabetos más y menos usados en los manuscritos. Se han utilizado de forma conjunta dos tipos de alfabetos en algunos manuscritos. Como alfabeto combinado en los manuscritos “Naskh y Nasta’ligh” con 9.97% en la posición mayor.

Tabla 6. Clases de alfabetos escritos en los manuscritos de acceso abierto

<b>Alfabetos</b>	<b>Números</b>	<b>Porcentajes</b>
NASTA’LIGH	2478	64.31
NASKH	983	25.51
NASK & NASTA’LIGH	384	9.97
NASTA’LIGH & LATIN	3	0.08
NASKH & LATIN	3	0.08
LATIN	2	0.05
<b>TOTAL</b>	<b>3853</b>	<b>100</b>

### 5.7 Manuscritos valiosos en acceso abierto

La tabla 7 muestra que los manuscritos valiosos constituyen el 42.16% del estudio, de los que son autógrafos son el 0.47%, los manuscritos antiguos 2.26% y los manuscritos artísticos el 39.43%.

**Tabla 7. Manuscritos valiosos en acceso abierto**

<b>Tipo de valor</b>	<b>Número</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>total</b>
Manuscritos valiosos			42.15
Autógrafos	18	0.47	
Antiguos	87	2.26	
Artísticos	1519	39.42	
Manuscritos comunes	2229	57.85	57.85
<b>Total</b>	<b>3853</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

El cuadro 8 implica que los manuscritos escritos por autores relevantes pertenecen al período comprendido entre los siglos XVII y XIX d.C (la undécima y Siglos XIV en Hégira lunar). El siglo XIX d. C. (el siglo XIII en Lunar Hégira), con diez obras y el siglo XVIII (el siglo XI en Hégira Lunar) con una , respectivamente aseguraron el más alto y más bajo porcentaje de los manuscritos escritos por autores relevantes.

**Tabla 8. Acceso abierto de manuscritos de autores autógrafos según el siglo**

<b>Siglo D. C.</b>	<b>Siglo Hegira Lunar</b>	<b>número</b>	<b>porcentaje</b>
17	11	4	22.22
18	12	1	5.56
19	13	10	55.56
20	14	3	16.67
total		18	100

### 5. Discusión y Conclusiones

La investigación de las materias de los manuscritos en Acceso Abierto en la web Haram de NLAI sugiere que el porcentaje sobre "religión" es el más alto en comparación a los otros porcentajes. Esto implica que la religión ha tenido un lugar exaltado entre los iraníes desde

hace tiempo. Irán (Persia) es una tierra con una historia antigua y una rica literatura, y la asignación de un 40% de las materias de los manuscritos sobre "literatura", "La historia, la geografía y la biografía" es defendible. La formación de los poetas y sabios como Firdusi, Hafiz, Saadi, es Mowlavi es la evidencia de esta afirmación.

Con los idiomas de los manuscritos que han sido investigados, se determinó que la lengua persa ha constituido el 83% de los manuscritos de acceso abierto. Esto responde al hecho de que el persa es la lengua oficial en Irán. Después de la lengua persa, la mayoría de los manuscritos están en árabe, que es el lenguaje de la religión oficial de Irán. Esto resulta de la influencia del Islam en Irán. Mientras tanto, la lengua árabe era la lengua científica en ese tiempo y la mayoría de los científicos escribieron sus obras en árabe. Ni que decir tiene que hay algunos manuscritos en Turco debido al hecho de que parte de Irán hablan turco. En cuanto a los idiomas europeos occidentales, hay algunos manuscritos en francés. Es porque el francés se enseña como segunda lengua en las escuelas y universidades. Entre manuscritos bilingües, los manuscritos persas-árabes constituyen un alto porcentaje de Acceso Abierto. Esto se justifica teniendo en cuenta lo mencionado anteriormente.

La investigación de la datación de la copia de los manuscritos sugiere que el manuscrito más antiguo data del siglo 11 d. C. (el Quinto en Hégira lunar). La existencia de un manuscrito con la antigüedad de más de 10 siglos no es sólo causa de orgullo, sino que implica también historia de la ciencia y la escritura en Irán. El repunte del número de manuscritos hasta el siglo XIX d. C. (el siglo trece en Hégira Lunar) sugiere el crecimiento y el auge de la ciencia, la cultura y la literatura en este territorio. Y la bajada de en el siglo XX d. C. (el siglo catorce Lunar Hégira) se debe posiblemente al progreso de la industria de la impresión y la reproducción y la falta de necesidad de transcripción.

Aunque muchos manuscritos les falta la ubicación de la copia, pocos manuscritos con tal rasgo sugieren la amplitud del emperador iraní en ese momento, que lindaba con el río Jeihoun por el Nordeste, el Mar Caspio por el norte, las montañas del Cáucaso y Asia Menor por el Noroeste, la zona fértil de Mesopotamia por el oeste, la India y el río Indo, por el Oriente y el Golfo Pérsico por el Sur.

La existencia de manuscritos cuyos lugares de la escritura son el subcontinente indio, Afganistán, se defiende gracias a la proximidad de estos países en el territorio de Irán. La existencia de algunos manuscritos pertenecientes a los países árabes se justifica debido al hecho de que el lenguaje religioso de los iraníes es el árabe y que los iraníes y el pueblo de estos países tienen en común la religión.

La investigación de tipo de papel en los manuscritos implica que el papel occidental ha sido el más popular en este campo. La popularidad de este papel surge de su mecánica de producción, que a su vez se traduce en sus precios más bajos y mayor frecuencia. Es obvio que papel occidental fue menos utilizada en los manuscritos valiosos. A continuación el papel Esfahani, que fue producido en Isfahan durante las dinastías Safavid y Qajar y fue bien recibido por su disponibilidad para los científicos, escritores y autores iraníes. Su popularidad es, sin duda defendible por ser Esfahan una ciudad en Irán. El papel de Cachemira fue el papel menos utilizado en los manuscritos debido a su destino hacia Irán. (Azimi, Habibollah, 2008).

Los resultados del estudio sugieren que el alfabeto más popular en los manuscritos es NASTA'ALIGH, que fue bien recibido y utilizado desde el siglo XIV d. C. (la primera mitad

del siglo VIII en Lunar Hégira), gracias a la inclinación de los transcritores hacia la taquigrafía y mayor rapidez en los escritos y correspondencias.

Sin lugar a dudas, el Naskh fue el alfabeto de mayor uso, que se consideró poco a poco desde el siglo X d.C, (el siglo IV en Hégira lunar). Este alfabeto ganó mucha popularidad debido a su sencillez. La existencia de pocos manuscritos en lenguas occidentales justifica la rareza de los manuscritos en alfabeto latino. El estudio trata manuscritos valiosos desde tres aspectos: el primer aspecto es la escritura de los manuscritos por los propios autores. La existencia de los manuscritos que han sido escritos por autores relevantes pone de manifiesto la valiosa colección de manuscritos en (NLAI), parte de la que ya está disponible en acceso libre, y que actualmente se está expandiendo.

Otro aspecto es la valía de los antiguos manuscritos en la biblioteca. Por supuesto, cabe señalar que la mayoría de los manuscritos, que estaban disponibles en las diferentes ciudades de Irán hasta el siglo XI d. C (del siglo V en Lunar Hégira), fueron destruidos a causa de los acontecimientos políticos. Durante la era mongol, algunas pérdidas irreparables se causaron a los manuscritos de Irán e islámicos. Durante la dinastía Safavid, numerosos manuscritos fueron traídos desde lugares diferentes a las bibliotecas de Irán, que luego fueron transferido a otros lugares como Irak, Rusia y Turquía. Académicos y científicos tomaron sus colecciones personales con ellos durante sus viajes y esto en parte ha provocado el desplazamiento y la transferencia de los manuscritos antiguos. En finales del siglo XIX y principios del XX d. C., numerosos manuscritos fueron transferidos de los países del subcontinente de la India, Turquía e Irán para las bibliotecas europeas y americanas y museos a través de medios comerciales, militares y políticos y / o por vendedores de antigüedades, comerciantes y distribuidores. El tercer aspecto es la valía de los manuscritos desde el punto de vista del uso de técnicas artísticas como la iluminación con tintes, los márgenes decorados historiados, etc Por lo general, el Corán, el libro santo de los iraníes y libros literarios como Golestan, Bustan, Masnavi Ma'navi y Diván de Hafiz han sido decorados con imágenes artísticas debido a su importancia. Firdusi, el Grande, dijo: El arte pertenece a nadie más que a los iraníes.

Al final, hay que destacar que ya que este estudio es único en este ámbito y no ha habido investigaciones similares, hace imposible comparar los resultados de estudio con el de anteriores investigaciones.

En resumen, se puede afirmar que, considerando la importancia de los manuscritos como uno de los elementos más importantes en la Bibliografía Nacional de Irán y la materia del Acceso Abierto, parte de estos manuscritos se puede ahora encontrar en la web HARAM de NLAI, y este estudio fue llevado a cabo para introducir estos manuscritos y describir sus características. Los resultados obtenidos arrojan verdades muy interesantes sobre esos manuscritos.

### **Bibliografía:**

- Azimi, Habibollah (2008). Paper in manuscriptology and manuscript book craft, Ayne-ye-Miras, (3)6, pp 161-185, <http://namaye/namamatn/easysearch.apx> [acceso 22 marzo 2010]
- Brody, Tim (2004). Citation Analysis in the Open Access World [http://eprints.ecs.soton.ac.uk/10000/1/tim\\_oa.pdf](http://eprints.ecs.soton.ac.uk/10000/1/tim_oa.pdf) [acceso 4April 2010]
- Components of manuscript cataloging and its definition <http://www.manuscripts.ir/codicology/cataloging/anasor.htm> [acceso 20 March 2010]

- Khalifeh, Bahman(2008). Manuscripts on the internet, short bibliography of selected manuscripts, Manuscript collection of Karominasian in the library of the University of UCLA, ketabe mah-e adabiat(Book of month in literature), 20(134), pp 69-77,  
<http://www.magiran.com/> [accesso 10April 2010]
- Liu, Zao; Wan, Gang(2007). Scholarly Journal Articles on Open Access in LIS Literature: A Content Analysis  
<http://www.white-clouds.com/iclc/cliej/cl23LiuWan.htm> [accesso 10April 2010]
- Mayel Heravi,Najib(2001).History of Islamic codicology. Tehran, National Museum and Archives Center of Islamic Consultative Assembly
- Vafadar Moradi, Mohammad(2000). An introduction to the principles and rules of manuscript cataloging,Tehran, National Museum and Archives Center of Islamic Consultative Assembly.